Assembly Instructions (GB)

1) Mark fixing distance, insert screws provided into installation bracket and screw into installation surface. Make sure that no damage is done to other pipes, wires or electrical devices.
2) Clip light fitting into installation bracket.

Electrical Connection and Start-Up

3) Plug the light fitting into the socket by way of the Euro flat plug.
The cable should not be pinched, kinked or routed between sharp objects to prevent damage.
4) Switch light on.

Important Notes

- Light fittings identified as **IP 20** are **exclusively** designed for use in dry interior rooms and may not be used in wet-rooms or outdoors.
- IP20 – does not offer any special protection against foreign bodies and does **not** offer protection against moisture.
- Alteration or modification of the mechanical or electrical construction of the light fittings is forbidden.
- Keep electrical devices out of reach of children.
- Light fitting is suitable for use in rooms with an ambient temperature between -10°C and 45°C.
- Light fitting of safety class II ⧈ (double insulated)
- No more than **12** lights may be joined together.
- Always pay attention to the technical information on the rating plate and in these installation instructions.
- **Only the surface areas of lights require care. No moisture should get into electrical connection areas or conducting parts.**
- **The guarantee claim is nullified for damages occurring due to failure to observe the safety and installation instructions. The manufacture accepts no liability for consequential damages resulting from this.**
- **These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press. We reserve the right to modifications in technology and equipment.**
- **This luminaire contains built-in LED lamps.**
- **The lamp cannot be changed in the luminaire.**
- **Only the original supply and connection wiring as delivered may be used.**

Montageanleitung (DE)

1.) Befestigungsabstand markieren, beigelegte Schrauben in die Montagewinkel einstecken und in die Montagefläche hineindrehen. Darauf achten, dass keine anderen Leitungen oder elektrische Betriebsgeräte beschädigt werden.
2.) Leuchte in den Montagewinkel einclipsen.

Elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme

3.) Die Leuchte mittels Euroflachstecker mit der Steckdose verbinden. Um Schäden zu vermeiden, darf die Leitung nicht gequetscht, geknickt oder zwischen scharfen Teilen verlegt werden.
4.) Leuchte einschalten

Wichtige Hinweise:

- **Leuchten mit IP 20 sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden.**
- **IP 20 – bietet keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.**
- **Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern oder zu modifizieren.**
- **Elektrische Geräte vor Zugriff durch Kindern sichern.**
- **Leuchte ist für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -10°C – 45° geeignet.**
- **Leuchte der Schutzklasse II ⧈ (schutzisoliert)**
- **Sie können max. bis zu 12 Leuchten aneinander stecken.**
- **Beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild sowie in dieser Montageanleitung.**
- **Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.**
- **Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.**
- **Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.**
- **Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen.**
- **Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.**

Notice de montage (FR)

1) Tracer la distance de fixation, insérer les vis ci-jointes dans les équerres de montage et les enfoncer dans la surface de montage. Veiller à n'endommager ni les câbles ni le matériel électrique.
2) Clipser la lampe dans l'équerre de montage.

Raccordement électrique et mise en service

3) Raccorder la lampe au moyen du connecteur plat Euro à la prise. Pour éviter tout endommagement, veiller à ne pas écraser, plier ni poser le câble entre deux pièces tranchantes.
4) Mettre la lampe sous tension.

Conseils importants

- Les lampes comportant l'indice **IP 20** sont **exclusivement** réservées à l'utilisation dans des locaux secs et ne doivent pas être utilisées dans des locaux humides ni en plein air.
- IP20 - n'offre aucune protection spéciale contre la pénétration de corps etrangers et ne protège **pas** contre l'humidité.
- Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des lampes.
- Garder les appareils électriques hors de la portée des enfants.
- La lampe se prête à l'utilisation dans des locaux d'une température ambiante de -10°C à 45°C.
- Lampe de la classe de protection II ⧈ (à double isolement).
- Il est possible de raccorder jusqu'à **12** lampes.
- Veuillez toujours tenir compte des indications techniques données sur la plaque signalétique ainsi que dans cette notice de montage.
- **En cas de détériorations dues au non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s'annule.**
- **Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résulteraient.**
- **Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse. Sous réserve de modification technique et conceptuelle.**
- **Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées.**
- **Les lampes de ce luminaire ne peuvent pas être changées.**
- **Il ne faut utiliser que les fils d'alimentation et de raccordement d'origine qui sont fournis avec le luminaire.**

Montagehandleiding (NL)

1) Bevestigingsafstand markeren, bijgevoegde schroeven in de montagehaken steken en in het montagevlak draaien. Erop letten, dat geen andere leidingen of elektrische apparatuur wordt beschadigd.
2) Lamp in de montagehaken klikken

Elektrische aansluiting en inbedrijfstelling

3) De lamp d.m.v. platte eurostekker met de contactdoos verbinden. Om schade te vermijden mag de leiding niet worden beschadigd geknikt of tussen scherpe delen worden gelegd.
4) Lamp inschakelen.

Belangrijke aanwijzingen

- Lampen gekenmerkt met **IP 20 zijn uitsluitend** voor het gebruik in droge vertrekken binnen bestemd en mogen niet in natte ruimten of buiten worden gebruikt.
- IP20 – biedt geen bijzondere bescherming tegen vreemde voorwerpen en **geen** bescherming tegen vocht.
- Het is verboden de mechanische of elektrische structuur van de lichten te veranderen of te modificeren.
- Elektrische apparatuur zodanig beschermen, dat die niet voor kinderen toegankelijk is.
- Lamp is voor het gebruik in ruimten met een omgevingstemperatuur van -10°C – 45°C geschikt.
- Lamp van beschermingsklasse II ⧈ (randgeaard)
- U kunt max. tot **12** lampen met elkaar verbinden.
- Let telkens op de technische gegevens op het typeplaatje en ook op wat in deze montagehandleiding staat.
- **Het onderhoud van de lampen beperkt zich uitsluitend tot de oppervlakken, er mag geen vocht in de aansluitruimtes of aan de spanningvoerende delen komen.**
- **Bij schade, die door niet-inachtneming van de veiligheids- en montagehandleiding ontstaat, vervalt de aanspraak op garantie. Voor schade, die als gevolg daarvan ontstaat, stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.**
- **Deze montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand.**
  Wijzigingen in techniek en uitvoering zijn voorbehouden.
- **Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen.**
- **In de armatuur kunnen de lampen niet worden vervangen.**
- **Er mogen uitsluitend originele meegeleverde toevoer- en verbindingsleidingen gebruikt worden.**

Istruzioni di montaggio (IT)

1) Contrassegnare la distanza di fissaggio, inserire le viti incluse negli angoli di montaggio e avvitarle nella superficie di montaggio. Assicurarsi di non danneggiare altri cavi o apparecchiature elettriche di servizio.
2) Inserire la lampada negli angoli di montaggio.

Collegamento elettrico e messa in servizio

3) Collegare la lampada alla presa mediante la spina piatta tipo europeo. Per evitare danni il cavo non deve essere schiacciato, piegato o posato tra elementi taglienti.
4) Accendere la lampada.

Note importanti

- Le lampade contrassegnate con **IP 20** sono destinate all'uso **esclusivo** in ambienti asciutti interni e non devono essere utilizzate in ambienti umidi o all'esterno.
- IP20 non offre particolare protezione contro i corpi estranei e **nessuna** protezione contro l'umidità.
- È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle lampade o intervenire su di essa.
- Tenere le apparecchiature elettriche fuori dalla portata dei bambini.
- La lampada è idonea per l'uso in ambienti con temperatura tra -10° e 45°C.
- Lampada della classe di protezione II ⧈ (dotata di isolamento).
- È possibile collegare fino a max. **12** lampade.
- Osservare sempre le istruzioni tecniche contenute nella targhetta nonché nelle presenti istruzioni di montaggio.
- **La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non ci dovrà essere umidità nei locali adibiti all'allacciamento o nelle parti conducenti tensione di alimentazione.**
- **In caso di danni, che si producono per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e montaggio, decade qualsiasi rivendicazione di garanzia. Per danni che risulteranno successivamente, il produttore non si assume alcuna garanzia.**
- **Questa istruzione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell'equipaggiamento.**
- **Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate.**
- **Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili.**
- **Si dovranno utilizzare soltanto linee di collegamento ed alimentazione originali.**

Instrucciones de montaje (ES)

1) Marcar la distancia de fijación, colocar los tornillos en las escuadras de montaje y atornillarlos en la superficie prevista para el montaje. Poner cuidado para no dañar ninguna otra línea ni aparatos eléctricos.
2) Encajar la lámpara en las escuadras de montaje.

Conexión eléctrica y puesta en marcha

3) Conectar la lámpara a la toma mediante el enchufe plano Euro. Para evitar daños no hay que aplastar o doblar el conductor ni colocarlo entre piezas cortantes.
4) Encender la lámpara.

Advertencias importantes

- Las lámparas marcadas como **IP 20** están destinadas **exclusivamente** para el uso en interiores secos y no deben utilizarse en recintos húmedos ni en el exterior.
- IP20 - no ofrece ninguna protección especial frente a cuerpos extraños **ni** protege contra la humedad.
- Está prohibido alterar o modificar la estructura mecánica o eléctrica de las lámparas.
- Proteger los aparatos eléctricos para que no caigan en manos de los niños.
- La lámpara es adecuada para usar en recintos con una temperatura ambiente de -10° a 45°C.
- Lámpara de la clase de protección II ⧈ (con aislamiento protector).
- Puede conectar entre si como máximo **12** lámparas.
- Tenga siempre en cuenta los datos técnicos de la placa indicadora del tipo y los de estas instrucciones de montaje.
- **El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a las superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red.**
- **El derecho a garantía caduca en caso de daños causados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad y de montaje. El fabricante no se hace responsable por daños resultantes de ello.**
- **Estas instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión. Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y al equipamiento.**
- **Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas.**
- **Las lámparas de esta luminaria no son recambiables.**
- **Sólo deben emplearse líneas de alimentación y de conexión originales suministradas.**

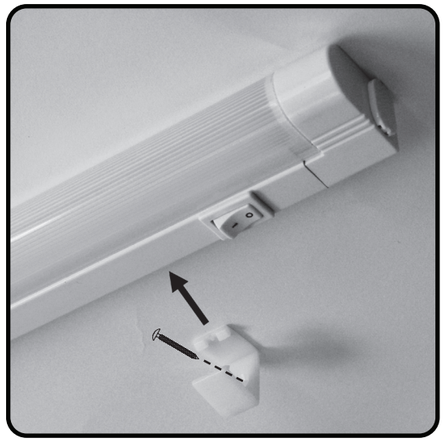
MÜLLER LICHT

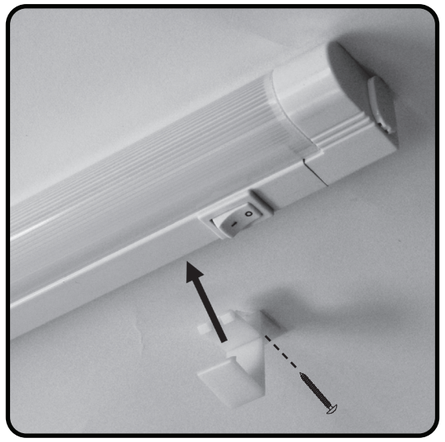
MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal/GERMANY

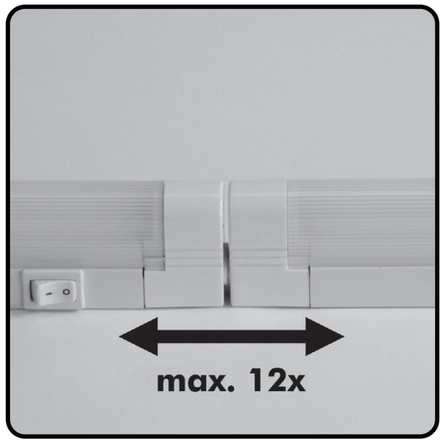
220-240 V
50 Hz

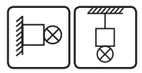
Linex 30	Art.-Nr.: 20100329
Linex 55	Art.-Nr.: 20100330
Linex 85	Art.-Nr.: 20100331
Linex 120	Art.-Nr.: 20100332
Linex 150	Art.-Nr.: 20100337

Installation instructions (GB)
Montageanleitung (DE)
Notice de montage (FR)
Montagehandleiding (NL)
Istruzioni di montaggio (IT)
Instrucciones de montaje (ES)
Instruções de montagem (PT)
Instrucţiuni pentru montare (RO) (MD)
Montaj Talimatı (TR)
Montageinstruktion (SE)
Montagevejledning (DK)
Monteringsanvisning (NO)
Szerelési útmutató (HU)
Instrukcja montażu (PL)
Návod k montáži (CZ)
Navodilo za montažo (SI)
Upute za sklapanje (HR)
Asennusohje (FI)
Οδηγίες τοποθέτησης (GR)
Инструкция по монтажу (RU)



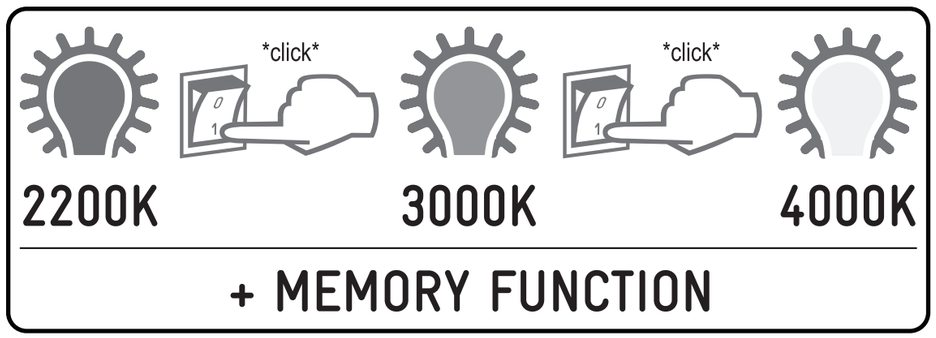






Scope of delivery:
Lieferumfang:
Livrée avec:

	30 55	85 120 150
	1x	1x
	1x	1x
	1x	1x
	2x	3x
	2x	3x
	2x	3x



Instruções de montagem (PT)

1) Assinale a distância de fixação, coloque os parafusos fornecidos nas calhas de montagem e aparafuse-os na superfície de montagem. Tenha atenção para não danificar outros cabos ou aparelhos eléctricos existentes.
2) Enganche a lâmpada na calha de montagem.

Conexão eléctrica e colocação em funcionamento

3) Conecte a lâmpada à tomada através de uma ficha plana Euro. Para evitar danos, o cabo não pode ser esmagado, dobrado ou colocado entre duas peças afiadas.
4) Ligue a lâmpada.

Indicações importantes

- As lâmpadas com a designação **IP 20** destinam-se **exclusivamente** à utilização em locais interiores secos e não podem ser utilizadas em locais molhados e ao ar livre.
- IP20 – não oferece uma protecção especial contra objectos estranhos e **nenhuma** protecção contra a humidade.
- É proibido alterar ou modificar a estrutura mecânica ou eléctrica das lâmpadas.
- Proteja os aparelhos eléctricos contra a utilização por crianças.
- A lâmpada é adequada para a utilização em locais com uma temperatura ambiente de -10°C – 45°C.
- Lâmpada da classe de protecção II (isolamento de protecção).
- Existe a possibilidade de conectar até um máx. de **12** lâmpadas umas às outras.
- Respeite sempre as informações técnicas existentes na chapa de caracteristicas, bem como nestas instruções de montagem.
- **A conservação das luminárias limita-se exclusivamente às suas superfícies exteriores, ou seja, não pode entrar humidade nos contactos ou nas peças sob tensão eléctrica.**
- **A garantia não cobre danos causados em consequência de uma não observância das instruções de montagem e dos avisos de segurança. Neste contexto, o fabricante igualmente não se responsabilizada por outros danos, directa ou indirectamente relacionados.**
- **As presentes instruções de montagem correspondem ao nível técnico actual no momento da impressão. Reservado o direito a alterações técnicas e de acabamento.**
- **Incorpora lâmpadas LED.**
- **As lâmpadas não podem ser substituídas.**
- **Usar apenas os cabos de alimentação e ligação juntamente fornecidos.**

Instructiuni de instalare (RO) (MD)

1) Marcaţi distanţa de fixare, introduceţi şuruburile livrate în cornierul de montaj, şi înşurubaţi în suprafaţa de montaj. Atenţie să nu avanaţi alte cabluri sau instalaţii electrice.
2) Fixaţi prin clipsuri corpul de iluminat în cornierul de montaj.

Racordul electric şi punerea în funcţiune

3) Faceţi legătura între corpul de iluminat şi priză prin intermediul unor fişe plate din seria europeană. Pentru a evita avarii, cablul nu trebuie strivit, indoit sau aplicat între piese cu marginea ascuţită.
4) Aprindeţi corpul de iluminat.

Indicaţii importante

- Corpurile de iluminat marcate cu **IP 20** sunt destinate **exclusiv** utilizării în spaţii interioare uscate: Utilizarea lor în spaţii interioare ude sau în exterior este interzisă.
- IP20 - nu oferă o protecţie specială împotriva corpilor străini şi **nici un fel de** protecţie împotriva umidităţii.
- Este interzisă schimbarea sau modificarea construcţiei mecanice sau electrice a corpurilor de iluminat.
- Protejaţi aparatele electrice împotriva accesului copiilor.
- Corpul de iluminat este indicat pentru utilizarea în spaţii cu o temperatură de -10°C – 45°C.
- Corp de iluminat clasa de protecţie II (cu izolare de protecţie).
- Este permisă legarea între ele a max.**12** corpuri de iluminat.
- Respectaţi întotdeauna indicaţiile tehnice de pe plăcuţa de tip cât şi cele din aceste instrucţiuni de montaj.
- **Curăţarea lămpilor se referă exclusiv la suprafeţele ei exterioare, nu este permisă pătrunderea umezelii în spaţiile contactelor sau la piesele aflate sub tensiune electrică.**
- **Garanţia nu acoperă deteriorările care apar prin nerespectarea instrucţiunilor pentru montare sau a celor cu privire la securitatea muncii. Pentru pagubele rezultate din acestea nu răspunde fabricantul.**
- **Prezentele instrucţiuni pentru montaj corespund stadiului tehnicii de la data tipăririi lor. Sub rezerva modificărilor tehnologiei şi a echipării.**
- **Acest corp de iluminat este prevăzut cu lămpi cu leduri integrate.**
- **Lămpile din acest corp de iluminat nu pot fi schimbate.**
- **Este permisă numai utilizarea cablurilor de alimentare şi de legătură livrate.**

Monteringsanvisning (SE)

1) Markera monteringsavstånd, sätt i de medföljande skruvarna i monteringsvinklarna och skruva i dem i monteringsytan. Se till att inga andra ledningar eller elektriska apparater skadas.
2) Kläm i lampan i monteringsvinklarna.

Elektrisk anslutning och idrifttagning

3) Anslut lampans stickpropp till vägguttaget. För att undvika skador får ledningen inte klämmas, bockas eller läggas mellan vassa kanter.
4) Koppla på lampan.

Viktiga anvisningar

- Lampor märkta med **IP20** är **enbart** avsedda för användning i torra rum inomhus och får inte användas i våtutrymmen eller utomhus.
- IP20 - ger inget särskilt skydd mot främmande föremål och **inget** skydd mot fukt.
- Det är förbjudet att ändra eller modifiera lampornas mekaniska eller elektriska konstruktion.
- Håll elektriska apparater oåtkomliga för barn.

- Lampan är lämpad för användning i rum med en omgivningstemperatur på -10°C – 45°C.
- Lampa med skyddsklass II (skyddsisolerad).
- Du kan montera ihop upp till max.**12** lampor med varandra.
- Beakta alltid typskyltens tekniska data samt denna monteringsanvisning.
- Skötseln av lamparmaturer gäller endast utsidan. Ingen fukt får komma in i anslutningsrum eller delar, som står i förbindelse med nätspänningen.
- Vid skador, som orsakas av ett uraktlåtande av säkerhets- och montageinstruktionen, blir garantianspråk ogiltiga. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för följdskador som orsakats av ett uraktlåtande.
- Denna montageinstruktion motsvarar tekniskt kunnande vid tryckning. Vi förbehåller oss rätten till ändringar i teknik och utrustning.
- **Denna ljusarmatur har inbyggda lysdiodlampor.**
- **Lamporna i ljusarmaturen kan inte bytas ut.**
- **Endast medlevererade anslutnings- och förbindelseledningar i originalutförande får användas.**

Monteringsvejledning (DK)

1) Opmærk fastgørelsesafstanden, stik de vedlagte skruer ind i montagevinklerne og skru dem i montagefladen. Vær opmærksom på, at at ingen andre ledninger eller elektriske apparater bliver beskadiget.
2) Clips lampen fast i montagevinklerne.

Elektrisk tilslutning og ibrugtagning

3) Forbind lampen vha. et eurofladstik med stikdåsen. For at undgå skader må ledningen ikke klemmes, knækkes eller trækkes mellem skarpe dele.
4) Tænd lampen.

Vigtige henvisninger

- Lamper mærket med **IP 20** er **udelukkende** beregnet til brug i tørre indendørs rum og må ikke anvendes i våde rum eller udendørs.
- IP20 - byder ingen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer og **ingen** beskyttelse mod fugtighed.
- Det er forbudt, at ændre eller modificere den mekaniske eller elektriske konstruktion af lamperne.
- Børn må ikke komme i kontakt med elektriske apparater.
- Lampen er egnet til brug i rum med omgivelsestemperatur på -10°C – 45°C.
- Lampe med beskyttelsesklasse II (beskyttelsesisoleret).
- Man kan max. forbinde **12** lamper med hinanden.
- Vær altid opmærksom på de tekniske data på typeskiltet samt i denne montagevejledning.
- **Armaturernes pleje vedrører udelukkende overfladerne, der må ikke komme fugtighed ind i tilslutningsrummene eller på spændingsførende dele.**
- **Ved skader som følge af, at man ikke har overholdt sikkerheds- og montagevejledningen, bortfalder ethvert garantikrav. Producenten påtager sig ikke noget ansvar for eventuelle følgeskader, som måtte opstå.**
- **Denne montagevejledning svarer til den tekniske stand ved trykningen. Vi forbeholder os retten til ændringer i teknik og udstyr.**
- **Dette lysarmatur har indbyggede diodelyskilder.**
- **Lysarmaturets lyskilder kan ikke udskiftes.**
- **Der må kun bruges de originale, medfølgende til- og forbindelsesledninger.**

Montaj Talimatı (TR)

1) Sabitleme mesafesini işaretleyiniz, ekteki vidaları montaj açılarına sokunuz ve montaj yüzeyine vidalayınız. Başka hatlara veya elektrikli çalıştırma cihazlarına zarar vermemeye dikkat ediniz.
2) Lambayı montaj açılarına mandallayınız.

Elektrik Bağlantısını Ayarlama ve Çalıştırma

3) Lambayı standart yassı fişle prize takınız. Arızaların önlenmesi için, hattın ezilmemesi, kıvrılmaması veya keskin parçaların arasına döşenmemesi gerekir.
4) Lambayı çalıştırınız. Gerekirse flüoresan lambayı aşağıdaki şekilde değiştirebilirsiniz:

Önemli Uyarılar

- **IP 20** ile işaretlenmiş olan lambalar, **yalnızca** kuru iç odalarda kullanılmak üzere tasarlanmışlardır ve nemli odalarda veya dışarıda kullanılmaları sakıncalıdır.
- IP20, yabancı maddelere karşı özel bir koruma sağlamadığı gibi, neme karşı da **hiçbir** koruma sağlamaz.
- Lambaların mekanik veya elektrik yapılarının değiştirilmesi veya farklılaştırılması yasaktır.
- Elektrik cihazları çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Lamba, ortam sıcaklığı -10°C – 45°C olan odalarda kullanılabilir.
- Koruma sınıfı II lambası (koruma izolasyonlu).
- Maks.**12** lambayı birbirine bağlayabilirsiniz.
- Lütfen daima tip şıldındeki ve bu montaj talimatındaki teknik verilere uyunuz.
- **Lambaların bakımı, sadece yüzeye yönelik yapılmakta olup, kapalı yerlerine veya şebeke gerilimini ileten parçalara nem erişimi engellenmelidir.**
- **Güvenlik ve montaj talimatına uyulmamasından kaynaklanan zararlarda garanti hakkı iptal olur. Buradan doğacak zararlara ilişkin olarak üretici herhangi bir sorumluluk üstlenmez.**
- **Bu montaj talimatı, baskı esnasında tekniğin bulunduğu en son durumunu gösterir. Teknik değişiklik ve donanıma ilişkin değişiklik hakkı saklıdır.**
- **Entegre LED aydınlatma sistemi.**
- **Aydınlatma sisteminin parçaları değiştirilemez.**
- **Sadece ürünle beraber orijinal olarak verilen bağlantı hatları kullanılmalıdır.**

Szerelési utasítás (HU)

1) Jelölje meg a rögzítési távolságot, a mellékelt csavarokat dugja be a derékszögű szerelőidomba és csavarja be a szerelési felületbe. Ügyeljen arra, hogy közben más vezetéket vagy elektromos eszközt ne sértsen meg.
2) Rögzítse a lámpát a derékszögű szerelőidomban.

Elektromos bekötés és üzembe helyezés

3) A lámpát a lapos Euro dugasz segítségével kösse össze a dugaljjal. A sérülések elkerülése érdekében a vezetéket nem szabad összenyomni, megtörni vagy éles tárgyak között vezetni.
4) Kapcsolja be a lámpát.

Fontos utasítások

- Az **IP 20** jelölésű lámpák **kizárólag** száraz belső térben való használatra szolgálnak és nem szabad őket nedves helyiségekben, vagy külső térben használni.
- Az IP20 védelem nem nyújt külön védelmet az idegen testektől és **nem** véd a nedvességtől.
- Tilos a lámpák mechanikus vagy elektromos felépítését átalakítani vagy módosítani.
- Meg kell akadályozni, hogy gyerekek hozzáférjenek az elektromos eszközökhöz.
- A lámpa -10°C – 45°C környezeti hőmérsékletű térben alkalmazható.
- II védelmi osztályú lámpa (védőszigetelésű).
- Legfeljebb **12** lámpa helyezhető egymásra.
- Mindig tartsa be a típustáblán, valamint a jelen szerelési utasításban közölt műszaki adatokat.
- **A lámpák ápolása kizárólag a felületek tisztítására korlátozódik, nem juthat nedvesség a belső üregekbe és a feszültség alatti részekhez.**
- **A biztonsági előírások és a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károsodások esetén megszűnik garanciavállalásunk. Az ilyenekből eredő következményes károkért a gyártó nem szavatol.**
- **Ez a szerelési útmutató megfelel a nyomdába adásakor érvényes műszaki állapotnak. A műszaki és felszereltségi változtatás jogát fenntartjuk.**
- **A lámpatest beépített LED-lámpákat tartalmaz.**
- **A lámpák nem cserélhetők a lámpatestben.**
- **Csak az eredetileg a készülékkel szállított bekötő vezetékek használhatók.**

Instrukcja montażu (PL)

1) Zaznaczyć miejsca na wkręty, załączone w zestawie wkręty włożyć w kątownik mocujący i wkręcić je w wybraną powierzchnię. Należy zwrócić uwagę na to, aby przy tym nie zostały uszkodzone przewody lub urządzenia elektryczne.
2) Nałożyć lampę na kątownik mocujący, tak aby "zaskoczyła".

Podłączenie do prądu i uruchomienie

3) Podłączyć lampę wkładając płaską wtyczkę euro do gniazdka. Ażeby uniknąć ewentualnych szkód, przewód nie może być poplątany, zgięty lub leżeć wśród ostrych przedmiotów.
4) Włączyć lampę.

Ważne wskazówki

- Lampy oznaczone **IP 20** są przeznaczone **wyłącznie** do używania w suchych pomieszczeniach i nie wolno ich używać ani w wilgotnych pomieszczeniach, ani na zewnątrz.
- IP20 - nie posiada żadnej szczególnej ochrony przeciwko ciałom obcym i **żadnej** ochrony przeciwko wilgoci.
- Zabrania się dokonywania jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w zakresie mechaniki, jak i elektryki lamp lub modyfikowania ich.
- Urządzenia elektryczne należy chronić przed dziećmi.
- Lampy przeznaczone są do użytku w pomieszczeniach o temperaturze -10°C – 45°C
- Lampa z zabezpieczeniem klasy II (z izolacją zabezpieczającą).
- Razem połączyć można maksymalnie **12** lamp.
- Należy zwracać uwagę na dane techniczne umieszczone na tabliczce identyfikacyjnej, jak i w tej instrukcji montażu.
- **Konserwacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzeni połączeń ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.**
- **W razie uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i montażu gwarancja traci ważność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe wtedy szkody pośrednie.**
- **Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.**
- **W skład oprawy wchodzą wbudowane lampy LED.**
- **Nie można wymieniać lamp w oprawie.**
- **Wolno używać wyłącznie dostarczonych oryginalnych przewodów zasilających i łączących.**

Návod k montáži (CZ)

1) Vyznačte rozestupy pro upevnění, zasuňte přiložené šrouby do montážního úhelníku a zašroubujte je do montážní plochy. Dbejte, aby přitom nebyla poškozena žádná jiná vedení nebo elektrická provozní zařízení.
2) Zaaretujte svítidlo v montážním úhelníku.

Elektrický přípoj a uvedení do provozu

3) Svítidlo spojte plochou eurozástrčkou se síťovou zásuvkou. Pro zabránění škodám nesmí být vedení stlačováno, lámáno nebo ukládáno mezi ostré dílce.
4) Zapněte svítidlo.

Důležité pokyny

- Svítidla označená **IP 20** jsou **výhradně** určena pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí být použity v mokrých nebo vnějších prostorách.
- IP20 - neposkytuje žádnou zvláštní ochranu proti cizím tělesům a **žádnou** ochranu proti vlhkosti.
- Je zakázáno měnit nebo modifikovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.
- Chraňte elektrické přístroje před dotykem dětí.
- Svítidlo je vhodné pro použití v prostorách s teplotou prostředí -10°C – 45°C
- Svítidlo třídy ochrany II (ochranná izolace).
- Je možno spojit navzájem maximálně **12** svítidel.
- Dodržujte vždy technické údaje uvedené na typovém štítku jakož i v návodu na montáž.
- **Péče o svítidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti přípoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.**
- **U škod, které byly způsobeny nerespektováním bezpečnostních pokynů a návodu k montáži, zaniká záruka. Za následné škody, které z toho vyplývají, výrobce nepřebírá žádné ručení.**
- **Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.**
- **Toto svítidlo obsahuje zabudované světelné zdroje LED.**
- **Světelné zdroje v tomto svítidle nelze vyměnit.**
- **Použita smí být pouze originálně dodaná přívodní a spojovací vedení.**

Navodilo za montažo (SI)

1) Označite montažni razmak, priložene vijake vtaknite v montažni kot in jih privijte v montažno površino. Pazite na to, da ne poškodujete nobenih drugih vodov ali električnih naprav.
2) Svetilko vtaknite v montažni kot.

Električni priključek in uporaba

3) Svetilko s pomočjo euro ploščatega vtikača voda povežite z vtičnico. Da se preprečijo poškodbe, vod nikoli ne sme biti zmečkan, prepognjen ali položen med ostrimi predmeti.
4) Vklopite svetilko.

Važni napotki

- Svetilke, ki so označene z **IP 20**, so namenjene **izključno** uporabi v suhih notranjih prostorih in se ne smejo uporabljati v vlažnih prostorih ali na prostem.
- IP20 ne nudi nobene posebne zaščite proti tujkom in **nikakršne** zaščite proti vlagi.
- Prepovedano je spreminjati ali modificirati mehansko ali električno sestavo svetilk.
- Električne naprave zaščitite pred otroci.
- Svetilka je primerna za uporabo v prostorih s temperaturo v okolici od -10°C do 45°C.
- Svetilka z zaščitnim razredom II (zaščitno izolirana).
- Povežete lahko maksimalno do **12** svetilk.
- Vedno upoštevajte tehnične navedbe na tipski ploščici in v tem navodilu za montažo.
- **Vzdrževanje svetilk se nanaša zgolj na površine. V priklopni prostor ali v dele, ki prevajajo tok, ne sme priti vlaga.**
- **V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih in montažnih navodil, garancijska pravica ugasne. Za posledično škodo proizvajalec ne prevzema odgovornosti.**
- **Montažno navodilo ustreza tehničnemu stanju na dan izdaje. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih sklopov in opreme.**
- **Ta svetilka ima vgrajene LED-sijalke.**
- **Sijalk v svetilki ni mogoče zamenjati.**
- **Dovoljena je le uporaba originalnih priloženih dovodnih in povezovalnih kablov.**

Uputa za montažu (HR)

1) Označiti razmak za montažu, priložene vijke staviti u montažni kut i naviti u montažnu površinu. Paziti na ti da se ne oštete drugi vodovi ili električni pogonski uređaji.
2) Svjetiljku fiksirati na montažnom kutu.

Električni priključak i upotreba

3) Svjetiljku pomoću euro utikača povezati s utičnicom. Da se sprječe oštećenja vod se ne smije gnječitiii ili savijati ili položiti između oštrih predmeta.
4) Uključiti svjetiljku.

Važne upute

- Svjetiljke koje su označene sa **IP 20 namijenjene su isključivo** za upotrebu u suhim unutarnjim prostorima i ne smiju se upotrijebiti u vlažnim prostorima ili na vanjskom području.
- IP20 ne nudi nikakvu posebnu zaštitu od stranih tijela i **nikakvu** zaštitu od vlage.
- Zabranjeno je promijeniti ili modificirati mehanski ili električni sustav svjetiljki.
- Električne uređaje zaštitite od dohvata djece.
- Svjetiljka prikladna je za upotrebu u prostorima sa temperaturom u okolino od -10°C do 45°C.
- Svjetiljka zaštitnog razreda II (zaštitno izolirana).
- Međusobno možete povezati maksimalno do **12** svjetiljki.
- Uvijek poštujte tehničke navode na tipskoj pločici i u ovoj uputi za montažu.
- **Njega svjetiljki se isključivo odnosi na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključna mjesta ili dijelove koji provode struju.**
- **Pri oštećenjima koja su nastala nepoštivanjem sigurnosnog naputka i naputka za sklapanje, pravo na jamstvo se gasi. Proizvođač ne odgovara za oštećenja koja iz toga proizlaze.**
- **Ovaj naputak za sklapanje odgovara tehničkom stanju pri tiskanju. Prava na izmjene u tehnici i opremi su pridržana.**
- **Ovo rasvjetno tijelo sadrži ugradene LED žarulje.**
- **Žarulje u rasvjetnom tijelu ne mogu se zamijeniti.**
- **Smiju se rabiti samo originalni isporučeni dovodni i vezni vodovi.**

Asennusohje (FI)

1) Merkitkää kiinnitysetäisyys, asettakaa mukana seuraavat ruuvit asennuskulmaan ja kiertäkää ne asennuspintaan. Varokaa vahingoittamasta muita johtoja tai sähköisiä käyttölaitteita.
2) Napsauttakaa valaisin asennuskulmaan.

Sähkölilitäntä ja käyttöönotto

3) Liittäkää valaisin eurotasopistokkeella pistorasiaan. Välttääksenne vaurioita ei johtoa saa puristaa, taittaa tai asettaa terävien osien väliin.
4) Kytkekää valaisin päälle.

Tärkeitä ohjeita

- **IP 20**-merkityt valaisimet on tarkoitettu **ainoastaan** kuivissa sisätiloissa käytettäviksi eikä niitä saa käyttää kosteissa tiloissa eikä ulkoalueilla.
- IP20 - ei tarjoa mitenkään erityistä suojaa vierasesineitä vastaan eikä **mitään** suojaa kosteutta vastaan.
- On kiellettyä muuttaa tai muuntaa valaisimien mekaanista tai sähköistä rakennetta.
- Pitäkää sähkölaitteet poissa lasten ulottuvilta
- Valaisin soveltuu käytettäväksi tiloissa, joiden ympäristölämpötila on -10°C – 45°C.
- Suojaluokan II valaisin (suojaeristetty).
- Voitte kytkeä korkeintaan **12** valaisinta toisiinsa.
- Noudattakaa aina tyyppikilven ja tämän käyttöohjeen teknisiä tietoja.
- **Varmista, että asennus- ja liitäntäjohdot eivät vaurioidu asennettaessa. Tarkasta, että lamppu on tukevasti paikallaan.**
- **Takuu ei korvaa vaurioita, joiden syynä on turvallisuus- ja asennusohjeiden noudattamatta jättäminen.**
  Valmistaja ei vastaa tällöin mahdollisista seurannaisvaurioista.
- **Asennusohjeet olivat painatettaessa voimassa olevan teknisen tietämyksen mukaiset. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa teknikkaa ja varusteita.**
- **Valaisin sisältää kiinteitä ledilamppuja.**
- **Valaisimen lamppuja ei voi vaihtaa.**
- **Käytä vain mukana toimitettuja syöttö- ja liitäntäjohtoja.**

Οδηγίες εγκατάστασης (GR)

1) Σημαδέ"τε απόσταση στερέωσης, εισάγετε τις συνημμένες στις γωνίες εγκατάστασης και βιδώστε τις βίδες στην επιφάνεια στερέωσης. Προσέχετε ώστε να μην προκληθεί ζημιά σε άλλους αγωγούς ή σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές.
2) Συνδέστε το λαμπτήρα στη γωνία εγκατάστασης.

Ηλεκτρική σύνδεση και θέση σε λειτουργία

3) Συνδέστε το λαμπτήρα μέσω επίπεδο φις ευρωπαϊκού προτύπου με την πρίζα. Προς αποφυγή ζημιών δεν επιτρέπεται ο αγωγός να συνθλιφτεί ή να σπάσει ούτε να εγκατασταθεί ανάμεσα σε αιχμηρά εξαρτήματα.
4) Ενεργοποιήστε το λαμπτήρα.

Σημαντικές υποδείξεις

- *Λαμπτήρες με σήμανση* **IP20 προβλέπονται αποκλειστικά για** *χρήση σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε υγρούς χώρους ή σε εξωτερικά σημεία.*
- *Το IP20 - δεν προσφέρει ιδιαίτερη προστασία έναντι ξένων αντικειμένων ούτε προστασία έναντι υγρασίας.*
- *Απαγορεύεται η τροποποίηση ή η αλλαγή της μηχανικής ή ηλεκτρικής δομής των λαμπτήρων.*
- *Φυλάξτε ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά.*
- *Λαμπτήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος από -10°C – 45°C.*
- *Λαμπτήρας της κλάσης προστασίας II (μόνωση προστασίας).*
- *Μπορούν να συνδεθούν μεταξύ τους το ανώτερο 12 λαμπτήρες.*
- *Προσέχετε πάντα τα τεχνικά στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου καθώς και στις παρούσες Οδηγίες εγκατάστασης.*
- Η περιποίηση των λαμπτήρων πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στις επιφάνειες τους, δεν επιτρέπεται να εισρεύσει υγρασία σε χώρους σύνδεσης ή σε εξαρτήματα, που βρίσκονται υπό τάση.
- Σε ζημιές, που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης και ασφαλείας σβήνει η αξίωση εγγύησης. Για επακόλουθες βλάβες που προκύπτουν από αυτό ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη.
- Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης αντιστοιχούν στις τεχνικές γνώσεις κατά την ημερομηνία της εκτύπωσης. Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές στην τεχνολογία και στον εξοπλισμό.
- Το Φωτιστικό αυτό περιέχει ενσωματωμέ-νους λαμπτήρες LED:
- Οι λαμπτήρες αυτού του Φωτιστικού δεν είναι δυνατόν να αλλαχθούν:
- Επιτρέπεται η χρήση μόνο γνήσιων καλωδίων παροχής και σύνδεσης.

Инструкция по монтажу (RU)

1) Обозначьте монтажное расстояние, вставьте прила"аемые винты в у"олки и ввинтите их в монтажную поверхность. Обратите внимание на то, чтобы не были повреждены прочие провода или пускоре"улирующие аппараты.
2) Скрепите светильник с монтажными у"олками.

Присоединение к электрической сети и ввод в эксплуатацию

3) С помощью стандартно"о плоско"о евровштепселя присоедините светильник к штепсельной розетке. Во избежание неисправностей провод нельзя сдавливать, с"ибать, а также прокладывать между острыми деталями.
4) Включите светильник.

Важные указания

- **Светильники с обозначением IP 20 предназначены исключительно для использования в сухих внутренних помещениях, во влажных помещениях и вне помещений их использовать нельзя.**
- **Светильники IP20 не имеют специальной защиты от инородных тел, они также не защищены от вла"и.**
- **Запрещается изменять или модифицировать механическую или электрическую конструкцию светильников.**
- **Не допускайте к электрическим приборам детей.**
- **Светильник подходит для использования в помещениях с температурой от -10С° до 45°С.**
- **Светильник класса защиты II (с защитной изоляцией).**
- **Можно соединять дру" с дру"ом максимально до 12 светильников.**
- **Обязательно обратите внимание на технические данные, которые имеются на заводской табличке, а также в данной инструкции по монтажу.**
- Уход за светильниками касается исключительно поверхностей, жидкость не должна попадать в места присоединения или на находящиеся под напряжением детали.
- При повреждениях, возникших вследствие несоблюдения указаний по безопасности и монтажу, гарантийные требования стают недействительными. За вытекающий из этого косвенный ущерб производитель не несет никакой ответственности.
- Эта инструкция по монтажу соответствует техническому состоянию при печатании. Производитель оставляет за собой право на изменения технологии и оснащения.
- Эта подсветка содержит встроенные светодиоды.
- Лампа в подсветке не подлежит замене.
- Следует использовать только оригинальные подводящие и соединительные провода.